

## **Términos de uso**

Esta página Web, incluyendo cualquier sección y/o subsección que sea accesible a través de la página principal (en adelante la "Página") es propiedad de, editada y mantenida por LES COMES DE SEREROLS, S.L. y/o cualquier compañía afiliada (en adelante referido como "LES COMES"). Rogamos tener en cuenta y tomar nota que al acceder a, navegar en o utilizar esta Página, el Usuario acepta, sin limitaciones o reservas, los términos y condiciones de uso indicados más adelante y cualesquiera términos y condiciones de uso adicionales indicados en cualquier lugar de la Página.

Cualquier material incluido en esta Página, tal como, pero no limitado a, audio, imágenes, software, textos y/o video clips (en adelante el 'Contenido'), está protegido por las Leyes de Propiedad Intelectual. El Contenido no deberá ser utilizado, salvo de la forma especificada en el presente documento y queda prohibido eliminar las referencias de copyright, de marcas comerciales u otras referencias correspondientes. Cualquier uso no autorizado del Contenido será penalizado.

Al acceder a esta página, el Usuario sólo está autorizado a utilizarla para fines personales. No está permitido suministrar, intercambiar, modificar, vender ni transmitir cualquier Contenido al que el Usuario tenga acceso a través de esta Página para ningún fin, ya sea gratuito o lucrativo.

En el visionado de trabajos u obras audiovisuales ofrecidos a través de esta Página, si los hubiere, el Usuario solamente tiene permitido el acceso a la visión de dichos Contenidos mientras esté conectado con la Página, en línea, y directamente de la Página, tantas veces como desee. El Usuario no está autorizado a copiar dichos Contenidos en su ordenador o en cualquier otro dispositivo para ningún propósito o ponerlos a disposición de terceros, ya sea con carácter gratuito o con finalidad lucrativa. Si el Usuario grabara o pusiera a disposición de terceros los Contenidos estaría infringiendo la ley y asume atenerse a las reclamaciones que correspondan.

El Usuario se compromete a cumplir con cualesquiera condiciones adicionales que se indiquen en esta Página, así como cualesquiera condiciones que puedan ser modificadas de acuerdo con los cambios que sean necesarios por ley. LES COMES podrá modificar cualquier parte de los presentes Términos y Condiciones de Uso en cualquier momento y sin previa notificación al Usuario. Al continuar utilizando esta Página después de que se hayan publicado tales cambios, el Usuario manifiesta haber aceptado tales cambios. LES COMES se reserva el derecho a modificar, cancelar, alterar, sustituir, cambiar, interrumpir o suspender cualquier Contenido publicado en esta Página de forma temporal o permanente en cualquier momento, sin previa notificación y sin asumir ninguna responsabilidad.

El Usuario es conocedor, asume y reconoce expresamente que las transmisiones por Internet nunca son totalmente privadas o seguras, a menos que esté indicado de otra manera. El hecho de enviar un mensaje a LES COMES no significa que LES COMES tenga alguna responsabilidad especial frente al Usuario.

LES COMES ofrece enlaces a otras páginas de Internet sólo por conveniencia de los visitantes y no se hace responsable del contenido de cualquier página a la que se pueda acceder desde esta Página. La existencia de enlaces desde esta Página a cualquier otra página no significa que PROMOTOR apruebe, suscriba o recomiende tal página. LES COMES rechaza cualquier garantía, expresa o implícita en relación con la exactitud, legalidad, fiabilidad o validez del contenido de cualquier otra página no controlada por LES COMES.

LES COMES no asume ninguna responsabilidad, incluyendo, pero no limitado a la

negligencia por parte de LES COMES, por cualquier pérdida o daño que pueda sufrir su equipo informático o software derivado del acceso a o el uso de la Página, o por la descarga de material, datos, textos, imágenes, audio o video de la Página, sea causado por un 'virus' o por cualquier otra causa.

Los presentes Términos y Condiciones de Uso, así como cualesquiera otras condiciones adicionales publicadas en la presente Página constituyen el acuerdo total entre LES COMES y el Usuario en relación con el uso de esta Página. Los presentes Términos y Condiciones de Uso se regirán por las leyes de España, sin referencia a conflictos entre normas legales, y en caso de disputa, el Usuario se compromete a someterse a la única jurisdicción competente de los Juzgados de Barcelona, en España.

LES COMES informa al Usuario, quien asume y consiente, que en el supuesto de contratar algún servicio telemáticamente, con pago por Internet, LES COMES ha subcontratado dicho servicio a una tercera empresa experta en dichas operaciones, por lo toda y cualquier reclamación deberá remitirse a la empresa que lleve a cabo dichos cargos, siendo que LES COMES queda eximida de toda y cualquier responsabilidad al respecto.

La simple visita a la Página no supone que el Usuario esté obligado a facilitar ninguna información de carácter personal. No obstante, en caso de facilitar datos a través de los diferentes contactos de la Página, el Usuario conoce, asume y reconoce que el suministro de todo y cualquier dato de carácter personal queda sujeto a:

- a. En cumplimiento de lo dispuesto en la L.O. 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, los datos facilitados serán incorporados a los ficheros de carácter personal de los que es responsable LES COMES. El Usuario queda informado y presta su consentimiento expreso a la incorporación de sus datos a los ficheros informatizados propiedad de LES COMES y al tratamiento automatizado de los mismos con las finalidades que aquí se mencionen.
- b. El usuario acepta que LES COMES registre sus datos en el mencionado archivo para que sean utilizados de conformidad y para los fines que se indiquen. Este permiso podrá ser retirado sólo previa petición del Usuario. No obstante lo anterior, LES COMES podrá conservar dichos datos hasta que hayan prescrito las acciones que se pudieran derivar de la relación entre las partes. Los datos solicitados son apropiados, relevantes y no excesivos en relación al alcance y a la finalidad para los que serán utilizados.
- c. El usuario reconoce y acepta expresamente que LES COMES utiliza la información recogida para los siguientes fines: la administración técnica de la página web, la investigación y el desarrollo con el fin de obtener y mantener un nivel alto de servicio y para la información de los clientes (newsletters), personalizar el contenido que el Usuario ve, cumplir con el envío de determinados productos y/o servicios, según solicitado, así como para contactar con el Usuario en relación con temas especiales, así como nuevos productos y/o servicios. A no ser que el Usuario lo decline expresamente, LES COMES utilizará su información personal de identificación para mantenerle informado sobre ofertas, promociones e información relacionada con eventos organizados por el Grupo LES COMES. LES COMES estará facultada, y así lo consiente de forma expresa el Usuario, a enviar esta información a terceras partes relacionadas con eventos organizados por el Grupo LES COMES, siempre

que el Usuario haya manifestado su conformidad en el formulario de registro.

- d. LES COMES informa que el Usuario tiene el derecho de acceder a esa información, de corregirla si los datos no son correctos y/o solicitar la cancelación de dicho archivo. Este derecho podrá ser ejercido poniéndose en contacto con LES COMES a través del e-mail de "Contacto" o por carta a la dirección: POLigono Industrial El Cortés, 12. Callús 08262 (Barcelona).

(Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal)

**Para contactar con el titular del dominio [lescomes.com](http://lescomes.com) puede enviar un e-mail a [info@lescomes.com](mailto:info@lescomes.com) , o por carta a LES COMES, S.L. en el Polígono Industrial El Cortés, 12. Callús 08262. El N.I.F. de LES COMES DE SEREROLS S.L. es B-61442109. La correspondiente inscripción del dominio promotorevents en el Registro Mercantil de Barcelona es al Tomo 265495, Libro 0, Folio 50, Inscripción 6, Hoja B-105066 en fecha 22 de junio de 2007.**

**© LES COMES, 2009. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.**

## Condicions d'utilització

Aquesta pàgina web, incloent qualsevol secció i/o subsecció que sigui accessible a través de la pàgina principal (en endavant la "Pàgina") es propietat de, editada y mantinguda per LES COMES DE SEREROLS, S.L. i/o qualsevol companyia afiliada (en endavant referit com "LES COMES"). Prequem tenir en compte i prendre nota que al accedir a, navegar en o utilitzar aquesta Pàgina, l'Usuari accepta, sense limitacions o reserves, les termes i condicions d'ús indicats més endavant i qualsevol terme i condició d'ús addicional indicat en qualsevol lloc de la Pàgina.

Qualsevol material inclòs en aquesta Pàgina, tal com, però no limitat a, àudio, imatges, software, textos i/o videoclips (en endavant el "Contingut"), està protegit per les Lleis de Propietat Intel·lectual. El Contingut no haurà de ser utilitzat, excepte de la forma especificada en el present document i queda prohibit eliminar les referències del copyright, de marques comercials o altres referències corresponents. Qualsevol ús no autoritzat del Contingut serà penalitzat.

Al accedir a aquesta Pàgina, l'Usuari només està autoritzat a utilitzar-la per a fins personals. No està permès subministrar, intercanviar, modificar, vendre ni transmetre qualsevol Contingut al que l'Usuari tingui accés a través d'aquesta Pàgina per a cap fi, ja sigui gratuït o lucratiu.

En el visionat de treballs o altres obres audiovisuals oferts a través d'aquesta Pàgina, si els hi fossin, l'Usuari només té permès l'accés a la visualització de dits Continguts mentre estigui connectat amb la Pàgina, en línia, i directament de la Pàgina, tantes vegades com desitgi. L'Usuari no està autoritzat a copiar dits Continguts al seu ordinador o en qualsevol altre dispositiu per a cap propòsit o posar-los a disposició de tercers, ja sigui amb caràcter gratuït o amb finalitat lucrativa. Si l'Usuari gravés o posés a disposició de tercers els Continguts estaria infringint la llei i assumeix atènyer-se a les reclamacions que corresponguin.

L'Usuari es compromet a complir amb qualsevol de les condicions addicionals que s'indiquen en aquesta Pàgina, així com qualsevol condició que pot ser modificada d'acord amb els canvis que siguin necessaris per llei. LES COMES podrà modificar qualsevol part dels presents Termes i Condicions d'Ús en qualsevol moment i sense prèvia notificació a l'Usuari. Al continuar utilitzant aquesta Pàgina després de que s'hagin publicat tals canvis, l'Usuari manifesta haver acceptat tals canvis. LES COMES es reserva el dret a modificar, cancel·lar, alterar, substituir, canviar, interrompre o suspendre qualsevol Contingut publicat en aquesta Pàgina de forma temporal o permanent en qualsevol moment, sense prèvia notificació i sense assumir ninguna responsabilitat.

L'Usuari es coneixedor, assumeix expressament que les transmissions per Internet mai son totalment privades o segures, a menys que estigui indicat d'altra manera. El fet d'enviar un missatge a LES COMES no significa que LES COMES tingui alguna responsabilitat especial front a l'Usuari.

LES COMES ofereix enllaços a altres pàgines d'Internet només per conveniència dels visitants i no es fa responsable del contingut de qualsevol pàgina a la que es pugui accedir des de aquesta Pàgina. La existència d'enllaços des de aquesta Pàgina a qualsevol altre pàgina no significa que LES COMES aprovi, subscrigui o recomani tal pàgina. LES COMES refusa qualsevol garantia, expressa o implícita en relació amb la exactitud, legalitat, fiabilitat o validesa del contingut de qualsevol altre pàgina no controlada per LES COMES.

LES COMES no assumeix cap responsabilitat, incloent, però no limitant a la negligència per part de LES COMES, per qualsevol pèrdua o dany que pugui patir el

seu equip informàtic o software derivat del accés a o l'ús de la Pàgina, o per la descàrrega de material, dades, textos, imatges, àudio o vídeo de la Pàgina, sigui causat per un 'virus' o per qualsevol altre causa.

Els presents Termes i Condicions d'Ús, així com qualsevol de les altres condicions addicionals publicades en la present Pàgina constitueixen l'acord total entre LES COMES i l'Usuari en relació amb l'ús d'aquesta Pàgina. Els presents Termes i Condicions d'Ús es regiran per les lleis d'Espanya, sense referència a conflictes entre normes legals, i en cas de disputa, l'Usuari es compromet a sotmetre's a la única jurisdicció competent dels Jutjats de Barcelona, a Espanya.

LES COMES informa a l'Usuari, qui assumeix i concedeix, que en el suposat de contractar algun servei telemàticament, amb pagament per Internet, LES COMES ha subcontractat dit servei a una tercera empresa experta en dites operacions, per el que tota i qualsevol reclamació s'haurà de remetre a la empresa que realitzi aquests càrrecs, sent que LES COMES queda eximida de tota i qualsevol responsabilitat al respecte.

La simple visita a la Pàgina no suposa que l'Usuari estigui obligat a facilitar cap informació de caràcter personal. No obstant, en cas de facilitar dades a través dels diferents contactes de la Pàgina, l'Usuari coneix i assumeix i reconeix que el subministra de tot i qualsevol dada de caràcter personal queda subjecta a:

- a. En compliment de lo disposat en la L.O. 15/1999, del 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, les dades facilitades seran incorporades als fitxers de caràcter personal dels que es responsable LES COMES. L'Usuari queda informat i dona el seu consentiment exprés a la incorporació de les seves dades als fitxers informatitzats propietat de LES COMES i al tractament automatitzat dels mateixos amb les finalitats que aquí es mencionen.
- b. L'Usuari accepta que LES COMES registri les seves dades en el mencionat arxiu perquè siguin utilitzats de conformitat i per a les finalitats que s'indiquen. Aquest permís podrà ser retirat només sota una prèvia petició de l'Usuari. No obstant lo anterior, LES COMES podrà conservar les esmentades dades fins que hagin prescrit les accions que es puguin derivar de la relació entre les parts. Les dades sol·licitades son apropiats, rellevants i no excessius en relació al abast i a la finalitat per a què seran utilitzats.
- c. L'Usuari reconeix i accepta expressament que LES COMES utilitza la informació recollida per a les següents finalitats: l'administració tècnica de la Pàgina web, la investigació i el desenvolupament amb la finalitat d'obtenir i mantenir un nivell alt de servei i per a la informació dels clients (newsletters), personalitzar el contingut que l'Usuari veu, complir amb l'enviament de determinats productes i/o serveis, segons sol·licitats, així com per contactar amb l'Usuari en relació amb temes especials, així com nous productes i/o serveis. A no ser que l'usuari ho declini expressament, LES COMES utilitzarà la seva informació personal d'identificació per mantenir-lo informat sobre ofertes, promocions e informació relacionada amb esdeveniments organitzats per el Grup LES COMES. LES COMES estarà facultada, i així ho concedeix de forma expressa l'Usuari, a enviar aquesta informació a terceres parts relacionades amb esdeveniments organitzats per el Grup LES COMES, sempre que l'Usuari hagi manifestat la seva conformitat en el formulari de registre.
- d. LES COMES informa que l'Usuari té el dret d'accedir a aquesta informació, de corregir-la si les dades no són correctes i/o sol·licitar la cancel·lació de dit arxiu. Aquest dret podrà ser exercit posant-se en contacte amb LES

COMES a través del mail de "Contacte" o per carta a la direcció: Polígon Industrial El Cortès, 12. Callús 08262 (Barcelona).

(Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal)

**Per contactar amb el titular del domini lescomes.com pot enviar un mail a [info@lescomes.com](mailto:info@lescomes.com), o per carta a LES COMES, S.L. en el Polígon Industrial El Cortès, 12. Callús 08262. El N.I.F. de LES COMES DE SEREROLS, S.L. es B-61442109. La corresponent inscripció del domini en el Registre Mercantil de Barcelona es al Tom 265495, Llibre 0, Foli 50, Inscripció 6, Fulla B105066 amb data 22 de juny de 2007.**

**© LES COMES, S.L. 2009. TOTS ELS DRETS RESERVATS.**

## TERMS OF USE

This website, including any section and/or sub-section accessible through the homepage (henceforth referred to as "the Website"), is the property of, edited by and maintained by LES COMES DE SEREROLS, S.L. and/or any affiliated subsidiary (henceforth referred to as "LES COMES"). We request that you bear in mind and take note upon accessing, browsing or utilising the Website, the User accepts the terms and conditions indicated in this document and any additional terms and conditions indicated in any part of the Website, without limits or reservations.

Any material presented in the Website including, but not limited to, audio, images, software, text and/or videoclips (henceforth referred to as "Content") is protected according to the Intellectual Property Laws. The Content should not be used, apart from in the form specified in this document, and it remains prohibited to eliminate references to copyright or commercial brands and any other corresponding references. Any unauthorised use of Content will be prosecuted.

The User is only authorised to use the Website for personal purposes. Supply, exchange, modification, selling and transmission of any Content at which the User may have access through the Website for any purpose is not permitted, whether it be for free or paid.

By accessing to the audiovisual Contents offered via the Website, if any, the User will only have access to view said Content whilst connected to the Internet, for as many times as the User desires whilst connected to the Website. However, the User is not authorised to copy said Content to their computer or any other storage device, nor distribute it to third parties for free or for financial gain. If this is contravened, then the User acknowledges it will be infringing the law and acknowledges to be abide with any corresponding claim that may arise to cure the damages caused.

The User is obliged to comply with any additional conditions indicated on the Website, likewise any conditions able to be modified in accordance with necessary through a change in law. LES COMES will be permitted to modify any part of the present Terms And Conditions Of Use at any given moment, at its sole discretion and without prior notice to the User. Continuing to use the Website after such changes have been published indicates an acceptance of said changes. LES COMES reserves the right to modify, cancel, alter replace, change, interrupt or suspend any Content published on the Website, be it temporary or permanent, without prior notification or assuming any responsibility.

The User acknowledges and recognises that transmissions through the Internet are never totally private and secure, unless indicated to the contrary. Sending a message to LES COMES does not imply that LES COMES has special responsibility as regards the User.

LES COMES offers links to other websites solely for the convenience of visitors, and is not responsible for the content of any page accessed through the Website. The existence of links to any other page from the Website does not mean that LES COMES approves of, subscribes to or recommends said page. LES COMES absolves itself of any guarantee, explicit or implicit, in relation to the accuracy, legality, exactitude or validity of any other page.

LES COMES assumes no responsibility, including but not limited to, negligence on the side of LES COMES, for any loss or damage caused to computers or software deriving from use of the Website, or from the downloading of material, data, text, images, audio or video from the Website, whether it be caused by a virus or any other form.

The present Terms and Conditions of Use, and any other additional conditions published on the Website, constitute a full agreement between LES COMES and the User in relation to the use of the Website. The present Terms And Conditions Of Use are subject to Spanish law, without reference to legal norms, and in the case of a dispute the User it will be submitted to the jurisdiction of the Courts of Madrid, Spain.

Visiting the Website does not oblige the User to submit any information of a personal nature. However, in the event the User is required to and accepts to submit any personal details, the User is aware of, accepts and recognises that any information of a personal nature provided remains subject to:

- a. In compliance with the Spanish L.O. 15/1999, 13th December, Data Protection Act, in accordance with the Directive 96/9/CE, of the European Parliament and Council, dated as of March 27th 1996, any personal details given will be stored in a personal data file pertaining to LES COMES. The User is hereby informed about and expressly lends their consent to the incorporation of said details in said file and their use for the ends henceforth mentioned.

- b. The User accepts that LES COMES registers the data file so that it can be used in the manner indicated. This permission may be withdrawn only subject to request from the User. The requested data is appropriate, relevant and not excessive in relation to the final means for which it shall be used.
- c. The user expressly recognises and accepts that LES COMES utilises the collected information for the following purposes: the technical administration of the Website, the investigation and development to the end of obtaining and maintaining a high level of service and for the information of clients (newsletters), personalising the Content seen by the User, to carry out the sending of requested information, products and/or services, and in order to contact the User in relation to special themes such as new products/services. Unless the User expressly declines it, LES COMES will use his/her personal identification information to keep the User informed of information and offers related to the events organised by LES COMES. LES COMES will send this information to third parties related to the events organised by LES COMES in case the User indicates acceptance in the registration form.
- d. The User holds the right to access said information, to correct it if the details are incorrect and/or to request the cancellation of the aforementioned file. This right can be exercised by contacting LES COMES through the email feature "Contact Us" or through letter addressed to: PG Industrial El Cortés, 12. Callús 08262 (Barcelona) SPAIN.
- e. When proceeding with the collection of details, the voluntary or obligatory nature of such details will be clearly indicated. Declining to supply details considered obligatory will lead to the rejection of accessing the service for which they are required.

**To contact with the right holder of the domain name [lescomes.com](http://lescomes.com) you may send an e-mail to [info@lescomes.com](mailto:info@lescomes.com), or by post mail to LES COMES, S.L. with domicile in Spain PG Industrial El Cortés, 12. Callús 08262. The VAT number of LES COMES DE SEREROLS, S.L. is ES-B-61442109. The relevant registration of the domain name within the Mercantil Register in Barcelona is the following: Tomo 265495, Libro 0, Folio 50, Inscripción 6, Sheet B-105066 with registering date at 22th June, 2007.**